

使用說明書

VFC

HANDLING CAUTIONS AND INSTRUCTION MANUAL

5,45-мм
АВТОМАТУ КАЛАШНИКОВА
УКОРОЧЕННОМУ

AKS 74УН



AKS-74UN



Vega Force Company

Automatic Electric Rifle

對象年齡18歲以上 User restricted to 18 years of age or older



Warning!

使用前請務必詳讀此說明書

Always read through this manual before operation.

相關周邊產品

ACCESSORIES



VegaForce Company



Warning!

Always read through this manual before operation.

- Always wear eye protective gear.
- Never aim or shoot a person or animal as the target.
- You may be punished if you are shooting for a practical joke.
- Never look into the gun muzzle.
- Always direct the muzzle towards a safe direction.
- Never shoot the air gun at places where people and cars pass cross.
- Avoid pulling the trigger carelessly.
- Please put away your fingers from the trigger, except when you are ready to shoot a target.
- Always put the gun in a case or bag when you are carrying it.
- Store the gun at places out of reach by children.
- Never disassemble or modify the air gun.
- Always set the selector lever to the Safety position.

STORY OF 5.45MM X 39 ASSAULT RIFLE AKS-74UN

VEGA FORCE COMPANY AUTOMATIC ELECTRIC RIFLE SERIES

AKC-74

PROFILE

【真槍AKS-74U簡介】

■由前蘇聯圖拉(Tula)兵工廠所生產的AKS-74U(Avtomat Kalashnikova Skladnoi 1974 Ukorot shjennyi)為AK-74突擊步槍的縮短版。除了槍管縮短以外，同時配備摺疊槍托，並將準星、照門以及槍口制退器等部份都予以改良。由於尺寸短小，所以適合在狹小的機艙內或車艙內攜帶，也因此主要作為武裝直升機或地面攻擊機的飛行員，以及戰車或裝甲車的駕駛員等等的自衛用武器。同時也配備給KGB、傘兵、特種部隊、特警等特別作戰單位使用。■而為了滿足特戰需求，AKS-74U可加裝專用的滅音器PBS-4及30mm滅音型槍榴彈發射器。此外，其夜戰版(N版)，在下機匣左側配備瞄具軌道，可裝配夜視鏡及其他瞄具，是為AKS-74UN。

【VFC AKS-74UN 電槍特色】

■一向追求超高品質與極致像真度的VFC公司，此次推出AK眾多家族中，最受歡迎的款式--AKS-74UN作為其電動步槍系列的第一彈。擅長金屬處理的VFC，此次特別選用鋼材，來展現AK的粗獷與剛性。鋼製沖壓的槍身，配合真品級的CED電著塗裝，整把槍堅固扎實。內部機構則採用倍受好評的Ver.3強化型齒輪箱，搭配7mm培林、EG1300高轉速馬達、高精密鋼製齒輪，以及超耐磨強化活塞，可持續射擊數萬發以上，性能卓越。而其餘的特點還包括：

- CNC一體成型外槍管。
- 圖拉兵工廠刻印，同時在機匣上蓋、下槍身、瓦斯鋼管組、槍機拉柄等四個零件皆擁有相符合的獨特流水編號，增加收藏價值。(標準版僅下槍身有編號)
- 上機匣蓋可以仿真自動彈開，電池裝著方便，可裝8.4V~12V電池。
- 鋼製防火帽，可旋下裝著專用滅音器。
- 槍托可仿真折疊，展現SMG的輕巧。
- 槍機拉柄可拉開到最後，拉柄行程仿真，同時方便Hop-Up的調整。
- 與真品相同的大部分解。
- 槍身左側的鏡軌為夜戰版本的標準配備，可直接裝上真品瞄具。

AKS-74U實槍基本資料

口徑	5.45mm X 39
全長	726mm / 488mm
重量	2730g
裝彈數	30發
射速	800發/分

VFC AKS-74UN電動槍基本資料

口徑	6mm BB
全長	735mm / 498mm
重量	2780g
裝彈數	120發
初速	90m/s (輕量彈)

【 The Characteristic of VFC AKS-74UN AEG 】

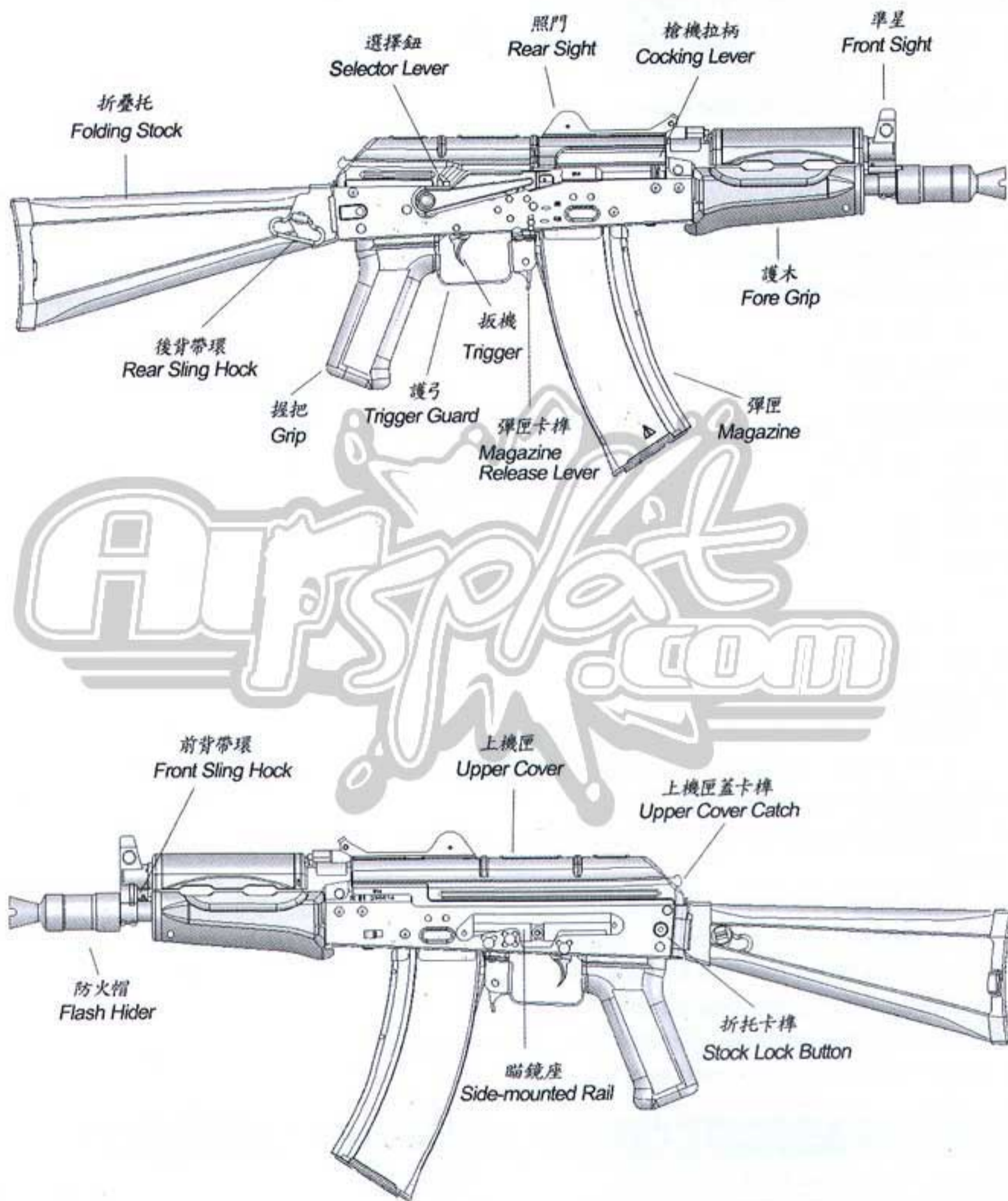
■ Aspire highest quality and realistic as their goal, this time VFC has released the most wanted model of AK family – AKS-74UN, for their first electric airsoft gun series. VFC chooses steel plate which they are skilled in, to present AK's rough and rigidity. Steel pressed receiver with realistic CED Electric Coating, also shows its sturdy and solid. Internal mechanism uses highly favorable Ver.3 reinforced gearbox, with 7mm bearing, EG1300 high speed motor, highly precision steel gear and high-abrasive piston, to make superb performance even shooting more than ten thousand rounds. Other features include:

- CNC one piece outer barrel
- Tula manufacturer's mark. Receiver cover, receiver, gas tube, and bolt carrier have matched unique serial numbers to increase collection value (Only receiver has serial number in standard version).
- Receiver cover can pop up automatically as real one, convenient for install 8.4v-12v battery.
- Steel flash hider, could be take off and fitted with exclusive sound suppressor.
- Skeleton stock could be folded to shows compactness and dexterousness of SMG.
- Bolt carrier could be opened to maximum position for better adjustment of Hop-Up.
- The realistic incomplete disassembly.
- Scope rail on the left side of receiver is a standard equipment for night battle, compatible with Russian style real scope.

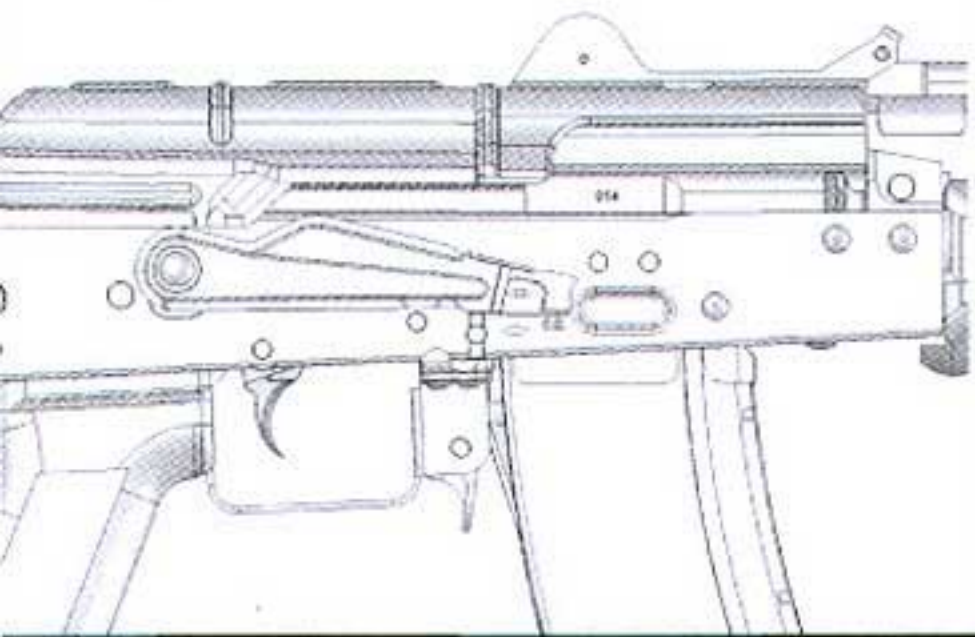
1 各部名稱 / Component Name

VEGA FORCE COMPANY AUTOMATIC ELECTRIC RIFLE SERIES

AKC-74YH



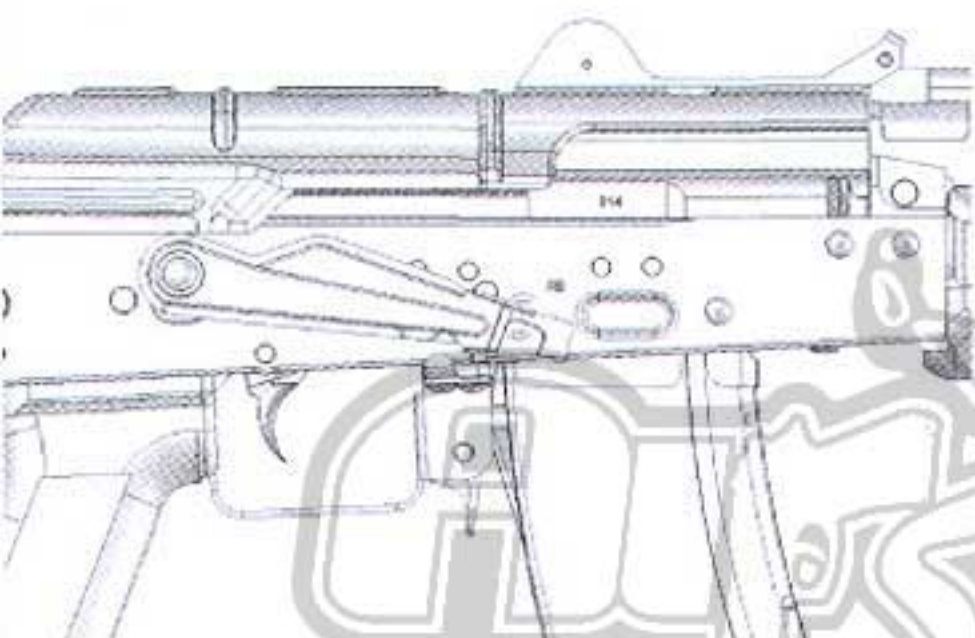
AB全自動 (連發)



AB全自動 (連發)

扣扳機時子彈會連續射出。

OD半自動 (單發)



OD半自動 (單發)

扣一次扳機時只射出一發子彈。

Lever and Safety Setting

☆Be careful so as not to catch your fingers in the movable parts.

Safety Setting (The trigger cannot be pulled.)

Always set the lever to the Safety position when you are not firing the gun or during storage.

AB Full Auto (Automatic Firing)

The gun will fire automatically while the trigger remains pulled.

OD Semi Auto (Single Shot)

The gun will fire one shot each time the trigger is pulled.

3 電池的安裝

(電池必須先打充電完畢)

VEGA FORCE COMPANY AUTOMATIC ELECTRIC RIFLE SERIES

警告・注意

- 電池安裝時，請將槍口朝向安全的位置，並將選擇鈕設定於保險位置。
- 開關上機匣蓋時，請小心勿被機匣蓋彈到或小心勿被夾傷。
- 安裝電池時，需小心槍機座彈開或遺失。

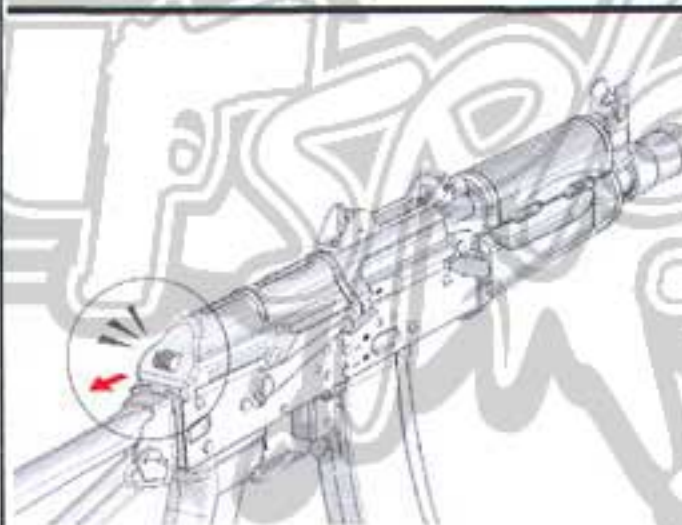
☆安裝電池前先卸下彈匣



押上機匣蓋卡榫，上機匣蓋會自動彈開。



裝入電池，整理好電線，並確認接頭有正確連接。



將上機匣蓋蓋上，確認上機匣蓋卡榫有確實完全的卡住上機匣。

3 Setting the Battery (Conduct operations hereafter after charging the battery.)

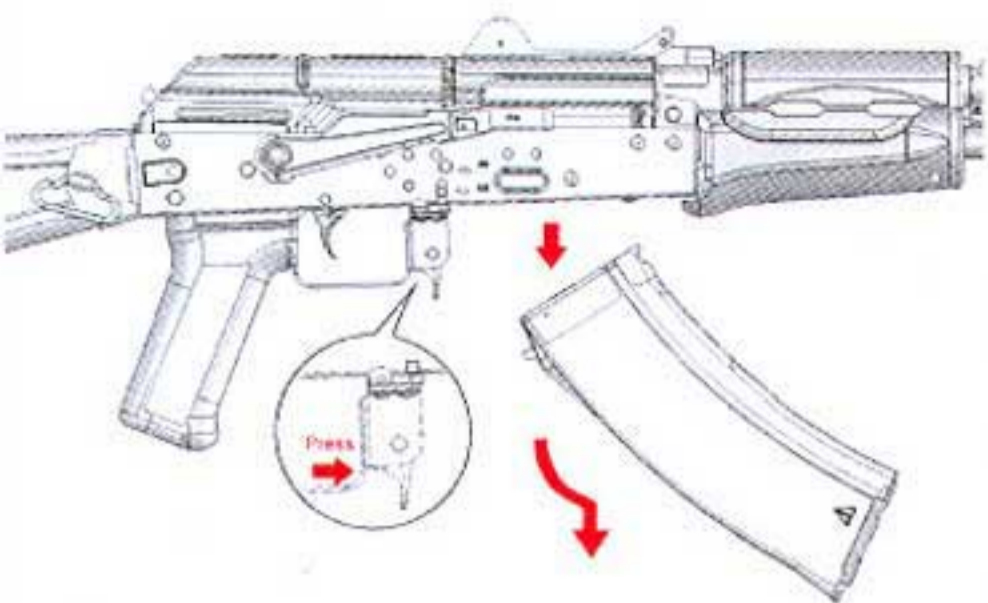
WARNING・CAUTION

- Direct the muzzle towards a safe direction and set the selector lever to the Safety position.
- Be carefully and don't get hurt when closing the upper cover
- Be carefully and don't get hurt when closing the upper cover

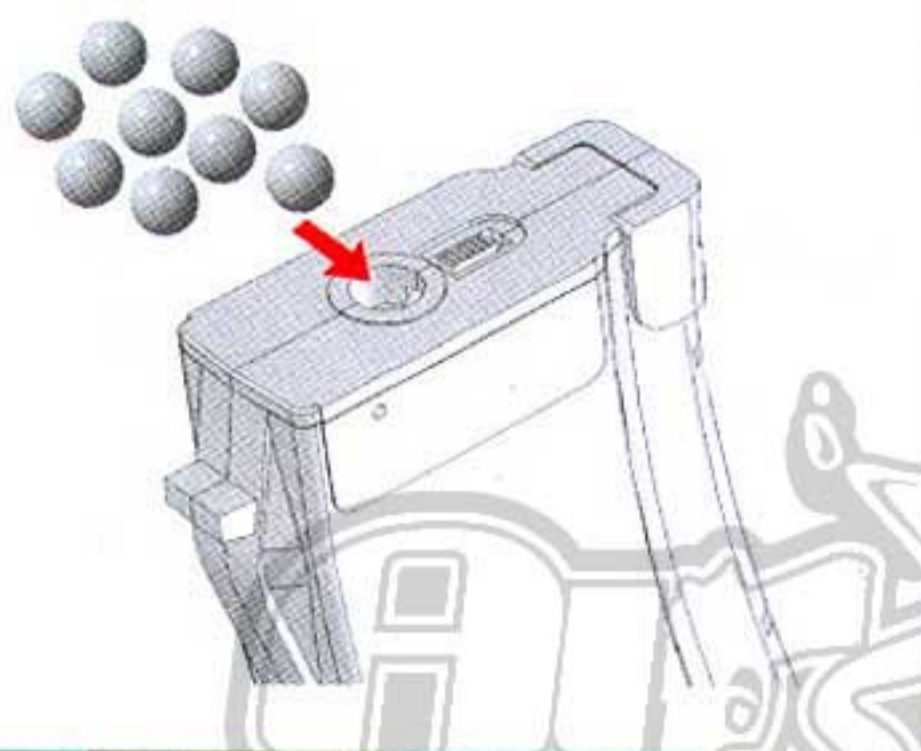
☆The magazine is done under the condition that is is removed.

1. Press the upper cover catch button and upper cover pop-up automatically.
2. Connect the battery to the cord that is accessible from the hole under the rear sight.
3. Close the upper cover. When upper cover is set correctly, the catch button ejects out.

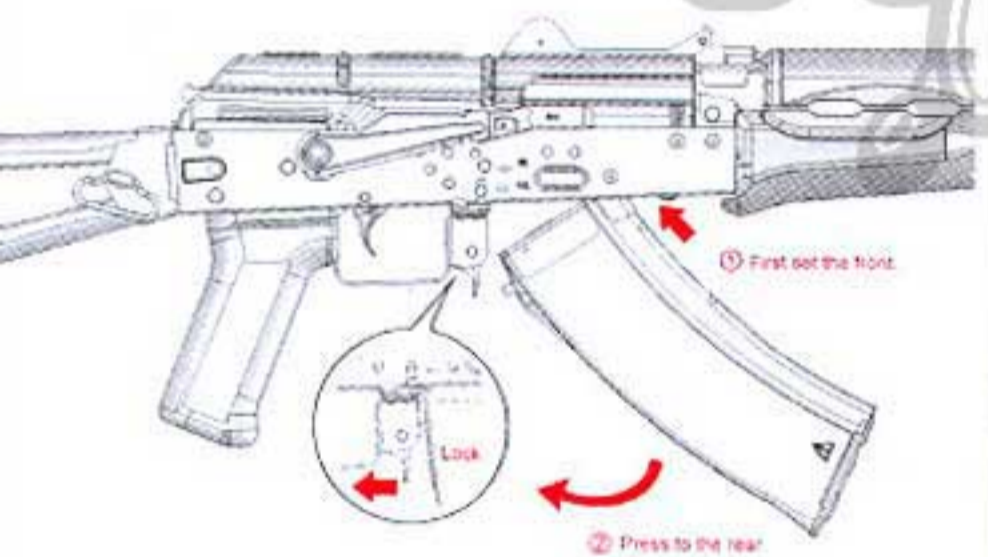
AKC-74YH



按下彈匣卡榫取下彈匣



將6mmBB彈裝填入彈匣，彈匣的最高容量為120發。



依序插入彈匣

- 先將前方卡入
- 再將後部卡入
- 確認彈匣卡榫確實卡住彈匣

Magazine

1. Press the magazine release lever to remove the magazine.
2. Insert 6mm BB bullets into the magazine. The magazine is capable of containing 120 bullets.
3. Always set the magazine upwardly. First, align to the groove

5 照門與準星的調整

VEGA FORCE COMPANY AUTOMATIC ELECTRIC RIFLE SERIES

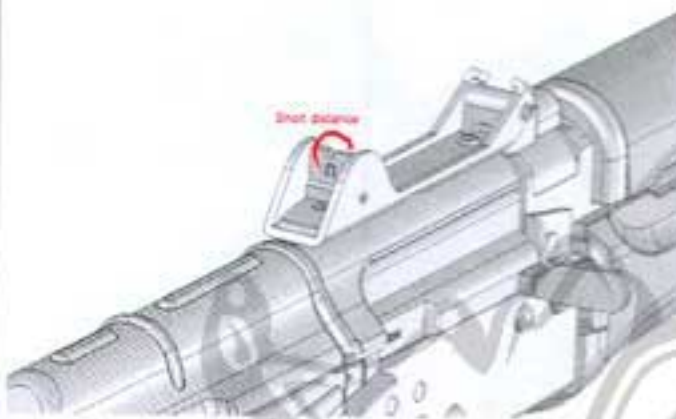
警告・注意

- 切勿旋轉太過，否則將會把整個準星尖拔出。



準星的調整：

使用套筒工具調整準星尖。
順時針旋轉，彈著往上修正。
逆時針旋轉，彈著往下修正。



照門的調整：

往前翻轉，近距離照門



照門的調整：

往後翻轉，遠距離照門

5 Setting the Front Sight and Rear Sight

WARNING · CAUTION

- The front sight will come off if turned too much.

1. Front Sight:

Insert the adjustment tool in the front sight and turn it for adjustment.

Clockwise: Higher sight point.

Counterclockwise: Lower sight point.

2. Rear Sight :

Turn to front : Short distance

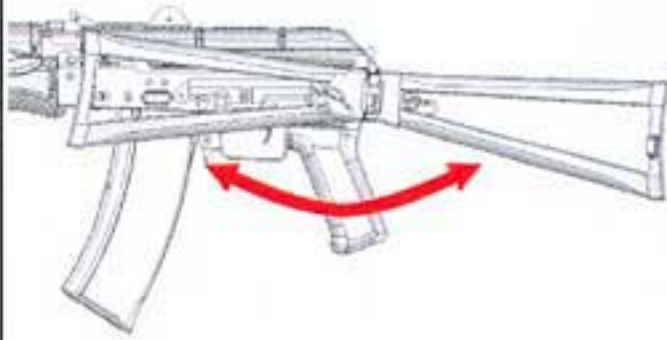
Turn to Rear : Long distance

AKC-74YH

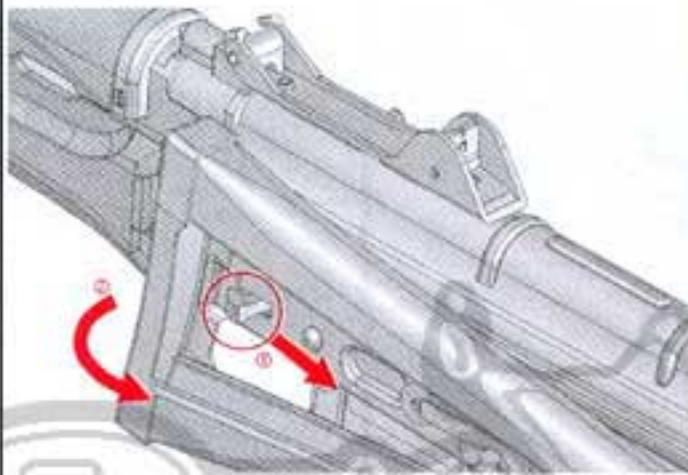
6 可動部的說明(1)：槍托

警告・注意

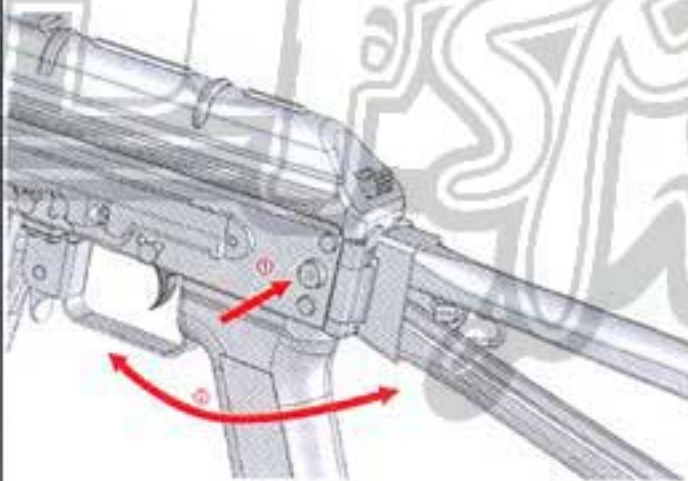
- 裝配瞄鏡時，折托需固定在後方。
- 操作折托時，請小心勿被夾傷。



AKS-74UN的折托可以往左側折疊。



將折托固定勾往後扳，可以釋放折托，此時可往後伸展。



按下折托卡榫，可以釋放折托，此時可往槍身左側收納。

6 Moveable Parts(1): Folding Stock

WARNING · CAUTION

- While using the scope, the stock must be fixed to rear side.
- Be carefully and don't get hurt when using the folding stock.

☆Be careful so as not to catch your fingers in the movable parts.

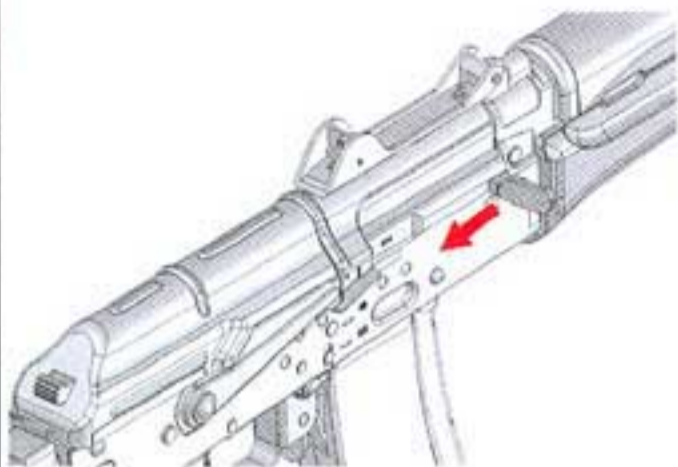
1. With the AKS-74UN, the stock can be stored by folding it to the left side.
2. Pull the stock hook to release the stock. It can be folding to rear side.
3. Push the stock lock button to release the stock. It can be folding to left side.

6 可動部的說明(2)：槍機座及防火帽

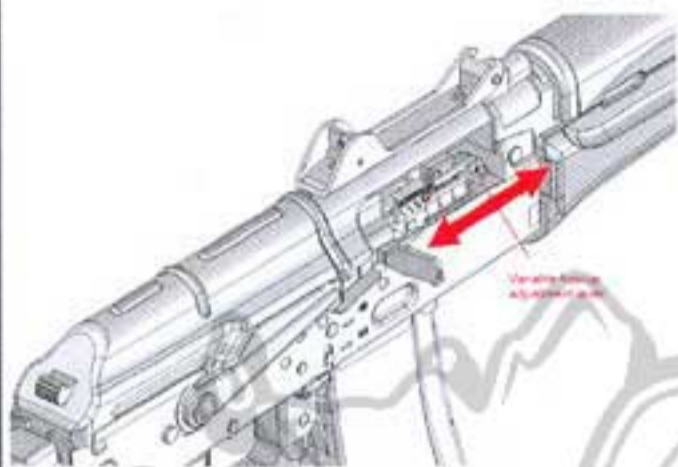
VEGA FORCE COMPANY AUTOMATIC ELECTRIC RIFLE SERIES

警告・注意

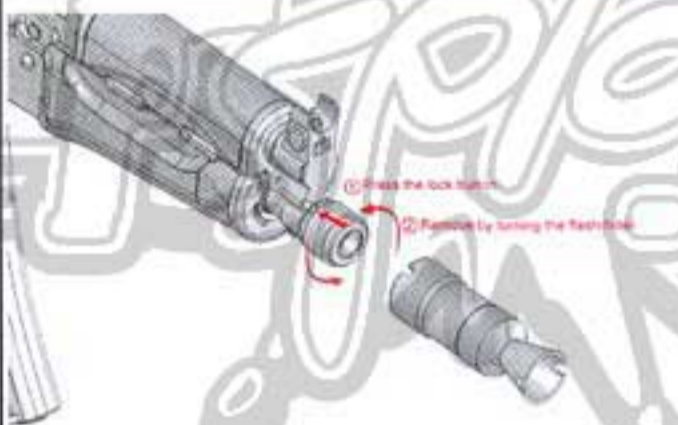
- 請確定槍機座是否固定在軌道上，並小心槍機座遺失。
- 操作槍機及拆卸防火帽時，請小心勿被夾傷。



拉動槍機拉柄可將整個槍機座往後拉動。



拉開槍機座時，可以調整Hop-Up(BB彈上飄系統)。



押下防火帽定位桿，逆時針旋轉防火帽，即可取下防火帽。

6 Moveable Parts(2): Bolt Carrier & Flash Hider

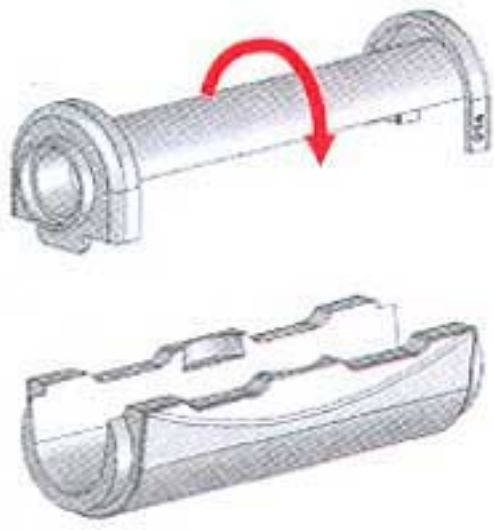
WARNING · CAUTION

- Be sure not to lose the bolt carrier.
- Be carefully not to catch your fingers when operating the bolt carrier and flash hider.

☆Be careful so as not to catch your fingers in the movable parts.

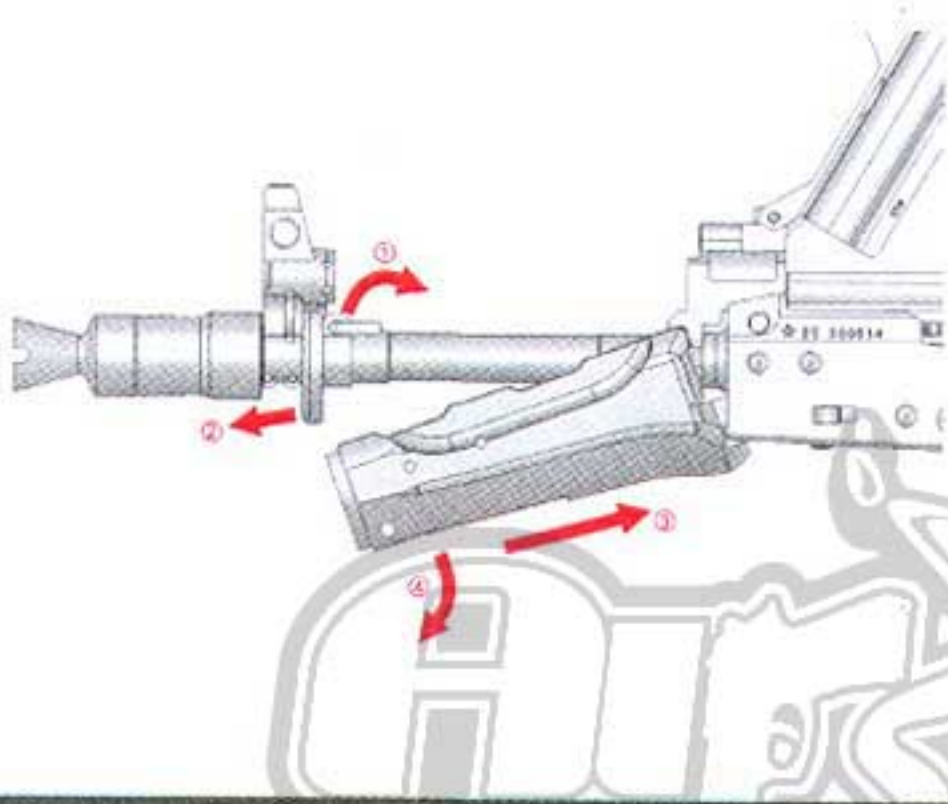
1. Pull the cocking lever to move the bolt carrier.
2. Open bolt to adjust the Hop-Up system.
3. Pressing the flash hider plunger, and then remove by turning the flash hider counterclockwise.

AKC-74VH



旋轉上護木，可將護木與瓦斯鋼管分離。

安裝時亦是藉由旋轉將上護木置入瓦斯鋼管。



a. 將下護木固定桿往後扳

b. 將下護木固定環往前推

c. 將下護木往後並往下拉

d. 將下護木取下。

(安裝時順序相反。)

Parts(3): Setting the Hand guard

☆ Be careful so as not to catch your fingers in the movable parts.

1. Need to open the upper cover to take out the upper hand guard set. Put the upper hand guard set first to close the upper receiver.
2. Winds the upper hand guard, make the hand guard and gas tube; the same way while assemble.
3. Pull the lower hand guard locking lever back, and push the fasten base ahead. Pull back the lower hand guard back and down to take off the lower hand guard.

(The opposite way while assemble .)

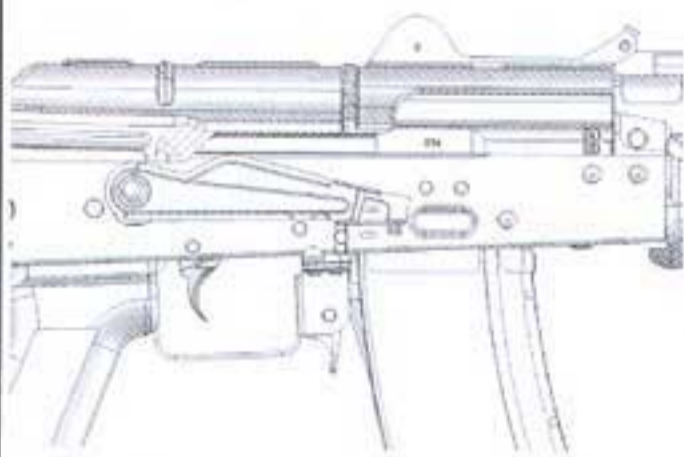
7 射擊

VEGA FORCE COMPANY AUTOMATIC ELECTRIC RIFLE SERIES

警告・注意

- 在半自動射擊時，有時會發生扣扳機卻沒反應的情形。此時，切換到全自動模式，射擊5~6發後，再切回半自動模式，將會恢復正常運作。

☆確認完全安全的情況下，方可進行射擊。



開保險，選擇全自動或半自動射擊模式。



注意

- 隨意扣動扳機非常危險。在確認射擊之前，請勿將手指放在扳機上。
- 裝上彈匣後，扣扳機第一發有可能是單發，此並非故障。

7 Firing

WARNING · CAUTION

- There are possible cases that no firing occurs after pulling the trigger in the semi auto mode. In this case, do not pull the trigger furiously. Fire 5 to 6 shots in the full auto mode and then return to the semi auto operation.

☆Confirm safety sufficiently before beginning firing.

1. Set the selector lever to Semi or Full Auto.
2. Pull the trigger.

CAUTION

- Activating the trigger carelessly is extremely dangerous. Never put your finger onto the trigger unless you are ready to shoot a target.
- A blank firing may occur at triggering after setting the magazine, this is the normal operation of the gun.

AKC-74 YH

◆射擊終了時

- 拔下彈匣，往安全的方向全自動空擊 2~3 發，再切到半自動射擊一發以釋放彈簧，最後切回保險的位置。
- 彈匣雖未裝彈，但須注意槍膛內可能還會有殘彈。

◆馬達與電池的注意事項

- 射速減緩時，請將電池取下並予以充電。
- 馬達與電池在連續射擊五百發後，為避免過熱，請休息 5~10 分鐘。

◆卡彈時的處理

- 當卡彈發生時，將 BB 彈清理掉，並從彈匣進彈口噴入些許矽油，以保持含彈橡皮的潤滑度。

☆射擊前請注意第二頁的警告事項。

After Operation

- Remove the magazine and dry fire the gun in the semi auto mode directing the muzzle to a safe direction. (Otherwise, the spring may be weakened.) Set the selector to the Safe position.
- Bullets may remain in the chamber even if the magazine contains no bullets (or if the magazine is not connected).

8 可變Hop-Up系統的說明

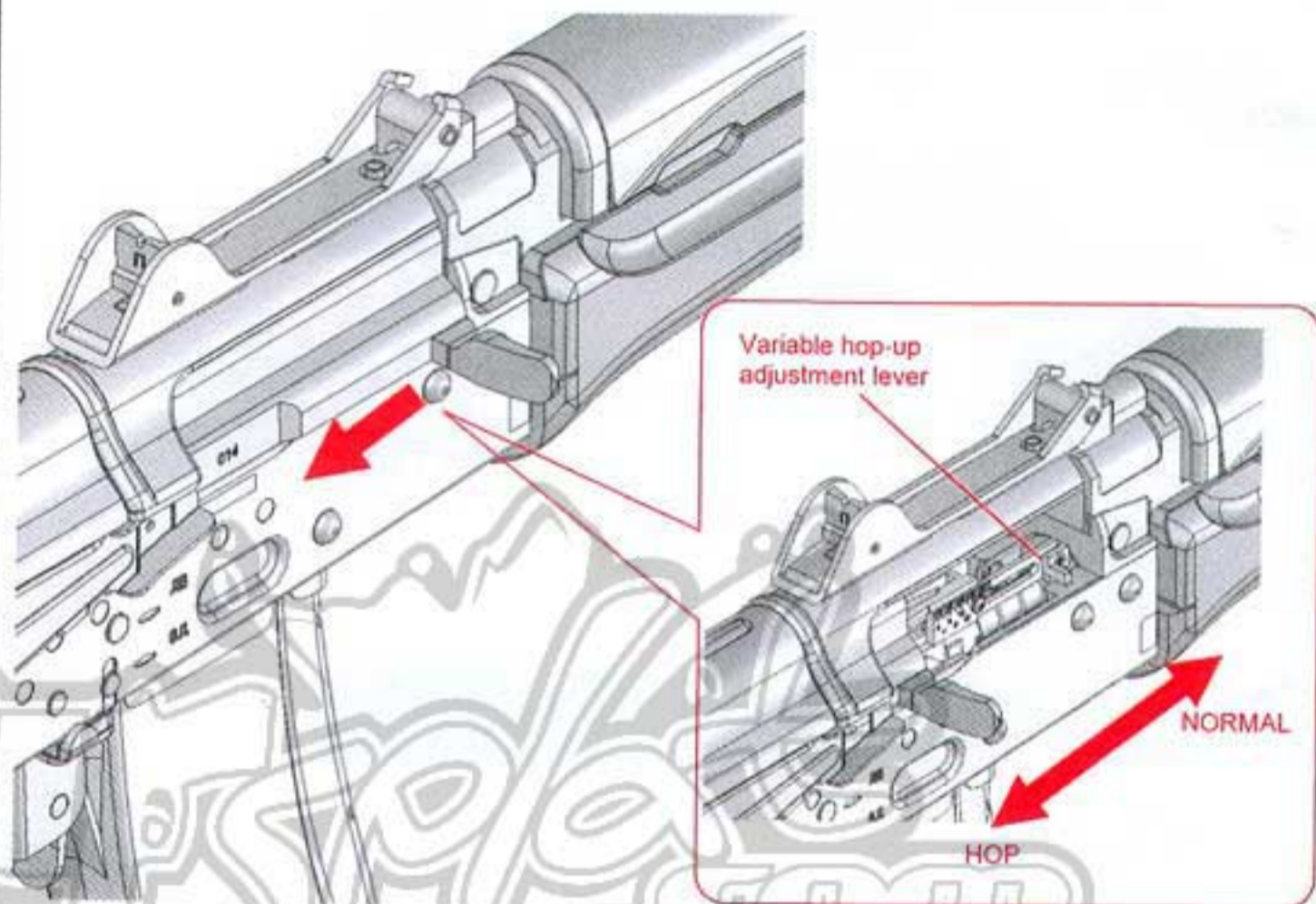
VEGA FORCE COMPANY AUTOMATIC ELECTRIC RIFLE SERIES

警告・注意

- Hop-Up調整過頭會造成卡彈。卡彈時持續擊發則會造成齒輪箱內部零件損毀。所以調整過頭而造成卡彈時，請停止射擊，並將Hop-Up釋放，重新調整。

☆在拉開槍機座調整Hop-Up時，慎防夾手。

所謂的Hop-Up是藉由橡皮給BB彈特定方向的回轉，使之保持上揚的力道而能增加飛行距離。而可變Hop-Up系統則是可微調而讓彈道平整的系統。



- 拉開槍機座時，可以調整Hop-Up。
- 調整桿往Hop的方向移動，則可以讓彈道上揚。
- 調整過頭或不足會影響彈道的表現。

8 Variable Hop-Up System

WARNING · CAUTION

- Moving the lever too much towards Hop causes bullets to clog. Adjust again after stopping shooting immediately, returning the lever to the Normal side and canceling hop, since a piston and gears will be damaged, if it continues shooting then.

☆ Be careful not to catch your fingers in the dummy bolt.

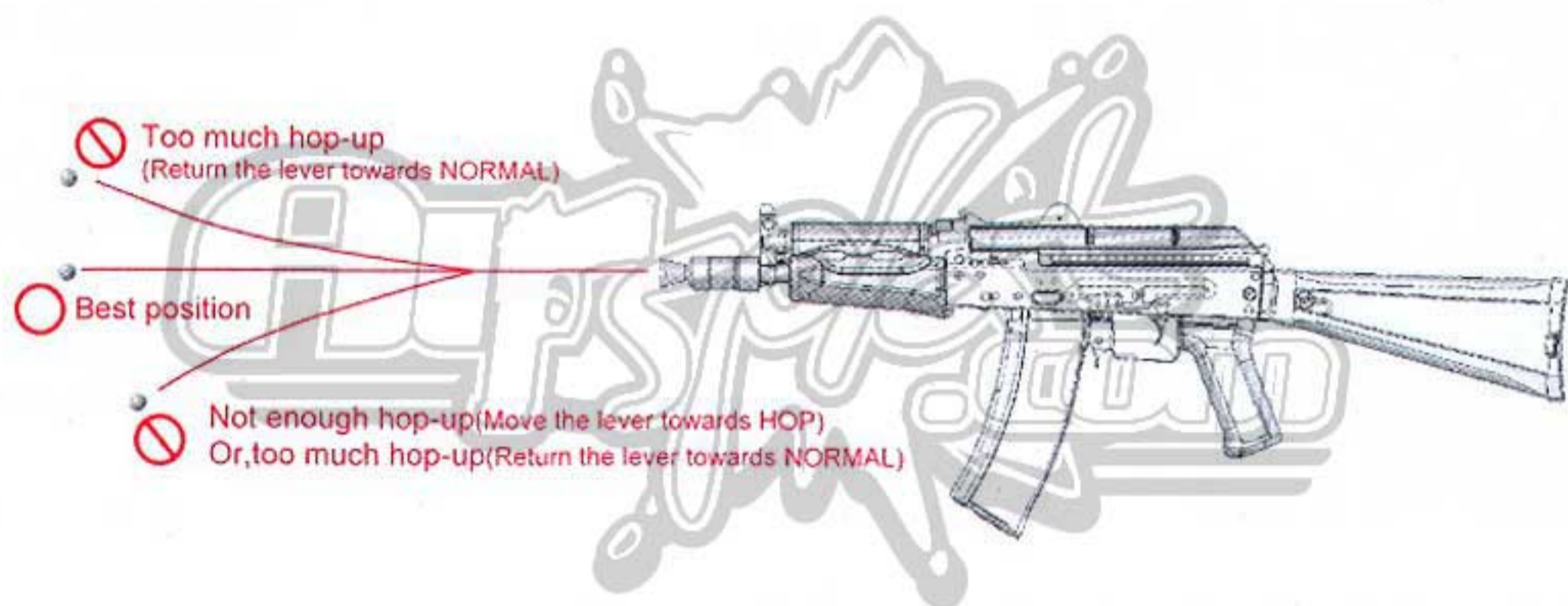
By giving rotation of the fixed direction to BB bullet, a lift is given and it flies horizontally toward a long distance target. Variable Hop-Up system can tune finely that a spin starts.

1. Open bolt to adjust the Hop-Up system.
2. Gradually turn the adjustment dial towards Hop to give hop up to bullets. (The best setting is where bullets fly horizontally.)
3. Turning excessively adversely affects the trajectory. So, stop turning the dial when bullets fly horizontally.

AKC-74VH

HOP-UP系統的說明

如下圖所示，BB 彈保持水平彈道為最佳位置，而飛行距離也會增加。



- 將 Hop-Up 往後調整會使彈道上飄。
- 將 Hop-Up 往前調整可使彈道下墜。

原因	處理方法
Hop-Up調整過頭	調整桿往前調整。
Hop-Up調整過頭	調整桿往前調整。
Hop橡皮有油污附著	清除油污。
Hop橡皮破損	向經銷商或VFC購買零件來維修。
調整桿或其他零件損壞	向經銷商或VFC購買零件來維修。
Hop-Up調整過頭	調整桿往前調整，解除後再度調整。
BB彈不良	使用VFC製的BB彈。
Hop橡皮髒污	清除髒污。

is improper

Cause	Action
Too much hop setting.	Gradually return adjustment lever towards Normal.
Too much hop setting.	Gradually return adjustment lever towards Normal.
Hop packing contaminated by oil or dirt.	Clean using the cleaning rod or consult your dealer or VFC for repair.
Worn or damaged hop packing.	Purchase the replacement part at your dealer or from VFC and replace it.



俄系瞄鏡或瞄鏡座的鬆緊微調在其本體上，先調整至適當的鬆緊度後，再裝入槍身側邊的鏡軌。



如圖，即完成瞄鏡或瞄鏡座的裝著。

狀 態	原 因	處 理 方 法
無法動作	選擇鈕位於關保險狀態	開保險。
	電池未充電	電池充電。
	電池接頭未連接	電池接頭確實連接
	電池接頭正負極接反	正確連接電極。
	馬達老化(約5~6萬發)或接點不良	更換馬達或修理接點。
馬達有轉動但BB彈無法發射	彈匣內BB彈卡彈	清除彈匣內的卡彈。
	槍膛內BB彈卡彈	清除槍膛內的卡彈。
	齒輪損壞	向經銷商或VFC購買零件來維修。
無法全自動射擊	電池電力不足	電池充電。
	彈匣給彈不良	清除彈匣內的卡彈。
無法半自動射擊	齒輪未正確歸位	切到全自動射擊5~6發後，再切成半自動射擊。

10 Trouble Clinic (Trouble shooting)

Symptom	Cause	Action
No operation at all	Selector lever is set to safety.	Set the selector lever to fire.
	Battery is not charged.	Charge the battery
	Battery connector is disconnected.	Connect the connector.
	The + and - of battery connector is reversed.	Connect the connector correctly.
	Fuse is blown out.	Replace the fuse.
Although motor is revolving gun doesn't fire	Bullets are clogged inside the magazine.	Insert the charging rod into the magazine and move it up and down a few times to remove clogged bullets.
	Bullets are clogged in the chamber.	Remove clogged bullets using the cleaning rod.
	Faulty gear	Purchase the replacement gear from your dealer or VFC and repair.
Malfunction of full-auto operation (automatic firing)	Insufficient battery power	Charge the battery.
	Faulty bullet feed of magazine	Repair clogging of the magazine.
Malfunction of semi-auto operation (single shot)	Poor electrical connection	Consult your dealer or VFC for overhaul maintenance or repair.

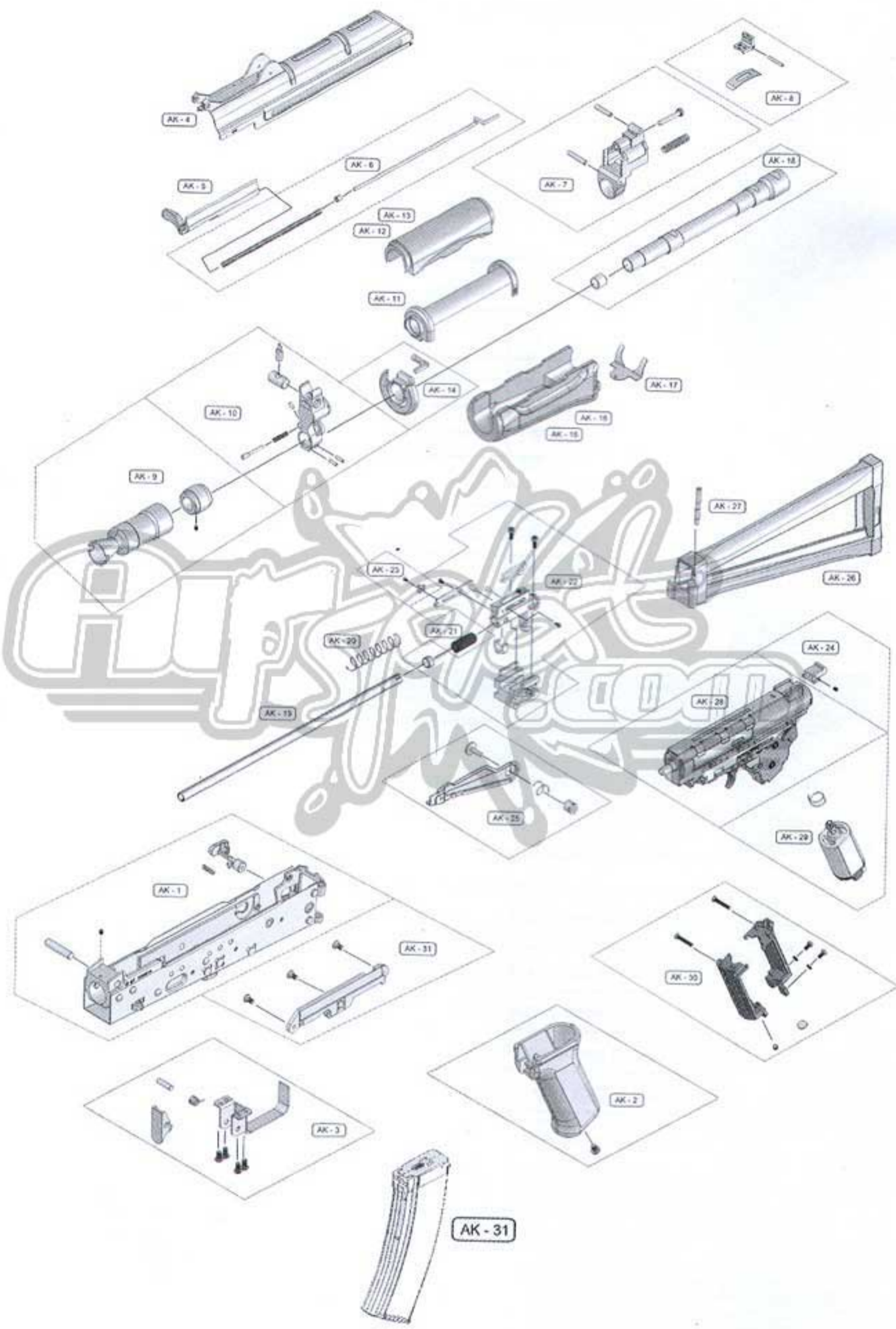
10 故障排除

狀 態	原 因	處 理 方 法	
無法半自動射擊	電池電力不足	電池充電。	
	接點不良	向經銷商或VFC購買零件來維修。	
連射速度低落	電池電力不足	電池充電。	
BB彈射程變短	槍膛橡皮磨損	向經銷商或VFC 購買零件來維修。	
	唧筒O環磨損		
	唧筒彈簧彈性疲乏	請使用VFC的優良BB彈	
	BB彈不良，太小或太重		
	矽油耗盡		在槍膛添加數滴矽油
	動作聲音異常	空擊太過造成齒輪異常	向經銷商或VFC 購買零件來維修。
		齒輪磨損	
空擊太過造成齒輪異常			
BB彈由槍口掉落	槍膛橡皮磨損	請使用VFC的優良BB彈	
	BB彈太小		

11 分解圖、零件表 / PARTS LIST

VEGA FORCE COMPANY AUTOMATIC ELECTRIC RIFLE SERIES

AKC-74 YH





AK-10	前準星組	Front sight	NT.1500
AK-11	瓦斯鋼管組	Gas tube	NT.500
AK-12	塑膠上護木	Plastic upper handguard	NT.250
AK-13	木質上護木	Wood upper handguard	NT.1500
AK-14	下護木固定環	Lower handguard fasten base	NT.300
AK-15	塑膠下護木	Plastic lower handguard	NT.250
AK-16	木質下護木	Wood lower handguard	NT.1500
AK-17	下護木固定簧	Lower handguard spring	NT.150
AK-18	外槍管組	Outer barrel	NT.2000
AK-19	內槍管	Inner barrel	NT.1000
AK-20	內槍管彈簧	Inner barrel spring	NT.150
AK-21	Hop up橡皮	Hop up packing	NT.100
AK-22	Hop up組	Hop up set	NT.1000
AK-23	上機匣蓋卡榫	Upper cover catch	NT.300
AK-24	選擇鈕組	Selector lever set	NT.150
AK-25	瞄鏡座	Side-mounted rail	NT.1500

【有限保固】

- 本產品自購買日起，本公司提供一個月或 30,000 發的有限保固。
- 保固範圍：齒輪箱內部零件。(不包含馬達)
- 本產品經過嚴密之檢查與試驗，在保證期間內產品因正常使用而發生故障，經本公司認證之技術人員確認爲製造或材質上之瑕疵時，本公司將負責免費維修。
- 以下情形，本公司將不負保證責任：
 - 未登錄槍支序列號碼者。
 - 非本公司認證之技術人員修裝而導致之故障。
 - 經查驗非本公司經銷商所銷售之槍型，無法提供註冊卡及經銷商蓋章印者。
 - 因火災或其他天災、地變等因素所導致之故障。

【零件修理】

- 本產品在正確及適當的使用方法下操作，約 30000 發以後，Hop-up 橡皮等消耗性零件仍有交換的必要。像是超過保固期限的耗材，或因操作疏失所發生的故障以及保養的場合，可透過經銷商或直接向本公司訂購備用零件。
- 有序列號碼的零件本公司無法提供相同序列號碼的零件。
- 訂購的方法請參考 VFC 網站 <http://www.gb-tech.com.tw>
- 下列行爲本公司將不提供保固，亦不提供零件服務：
 - 任何外觀上的改造或變更原來內部構造所發生之故障。
 - 未依說明書所示之正確使用方法，不論是故意或過失因素所發生之故障。

12 After Service**Limited Warranty**

- Vega Force Company, (VFC) warrants the AKS-74U(N) AEG against defects in materials and workmanship for a period of one (1) month or 30,000 rounds BBs shoot from the date of original purchase ("Warranty Period").
- Warranty coverage: Internal parts of gearbox. The cosmetic parts and electric motor are not cover by warranty.
- We inspect and test each products before delivery to customer. In warranty period, The repair service will be provide by ours certify technician after determine the problem or damage defects in materials and workmanship.
- This warranty does not apply:(a) to damage caused by accident, abuse, misuse, misapplication, or non-VFC products; (b)to a product or a part that has been modified without the written permission of VFC or his agent; or (c)to no register your series number with VFC with in 7 days of purchase date; (d) to if any VFC serial number has been removed or defaced; or (e)to disassembly or modify by unauthorize person;(f)to the products not purchase from VFC authorize dealer with valid warranty card.

Maintenance & Replacement Parts

- The Hop-Up bucking and few parts will be recommend to change each 30,000 rounds BBs shoot. The replacement parts will be available at VFC or ours local distributor and dealers.
- We may unable to provide match series number on replacement parts.
- If you unable to obtain locally, Please check <http://www.vfcusa.com> for more information.